



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

*Commissione per la pesca
Commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere*

2013/2150(INI)

6.12.2013

EMENDAMENTI 1 - 34

Progetto di relazione

Dolores García-Hierro Caraballo, Raúl Romeva i Rueda

(PE519.712v01-00)

Misure specifiche nell'ambito della politica comune della pesca per potenziare il ruolo della donna

(2013/2150(INI))

(Riunioni congiunte delle commissioni – articolo 51 del regolamento)

Emendamento 1
Izaskun Bilbao Barandica

Proposta di risoluzione
Considerando B

Proposta di risoluzione

B. considerando che, negli Stati membri, il settore della pesca occupa oltre 100 000 donne, di cui il 4% opera nel settore estrattivo, il 30% nell'acquacoltura – principalmente nella pesca artigianale di molluschi – e circa il 60% nell'industria di trasformazione;

Emendamento

B. considerando che, negli Stati membri, il settore della pesca occupa oltre 100 000 donne, di cui il 4% opera nel settore estrattivo **e con lavori legati all'attività dei pescherecci quali le riparatrici di reti, le addette allo sbarco e alla pulizia del pesce o al suo confezionamento**, il 30% nell'acquacoltura – principalmente nella pesca artigianale di molluschi – e circa il 60% nell'industria di trasformazione;

Or. es

Emendamento 2
Maria do Céu Patrão Neves

Proposta di risoluzione
Considerando B bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

B bis. considerando che le statistiche sottovalutano ampiamente la realtà del lavoro femminile in alcuni di tali settori e che la crisi economica generalizzata e la disoccupazione elevata in alcuni paesi hanno contribuito ad aumentare ulteriormente tali dati e hanno determinato una maggiore partecipazione delle donne alle attività nel settore della pesca, in particolare la pesca artigianale di molluschi, onde completare o persino assicurare il proprio reddito familiare;

Or. pt

Emendamento 3
Izaskun Bilbao Barandica

Proposta di risoluzione
Considerando C

Proposta di risoluzione

C. riconoscendo il contributo apportato dalle donne alle attività connesse alla pesca e all'acquacoltura e, in particolare, a quelle legate alla lavorazione, alla trasformazione, al confezionamento e alla commercializzazione del pesce o alla gestione delle imprese di pesca;

Emendamento

C. riconoscendo il contributo apportato dalle donne alle attività connesse alla pesca e all'acquacoltura e, in particolare, a quelle legate alla **creazione e alla riparazione di attrezzi da pesca, allo scarico e alla classificazione del pesce, alla gestione dell'approvvigionamento di prodotti a bordo della nave**, alla lavorazione, alla trasformazione, al confezionamento e alla commercializzazione del pesce o alla gestione delle imprese di pesca;

Or. es

Emendamento 4
Izaskun Bilbao Barandica

Proposta di risoluzione
Considerando D

Proposta di risoluzione

D. considerando che il Parlamento europeo, al paragrafo 30 della sua risoluzione del 22 novembre 2012 sulla pesca costiera su piccola scala, la pesca artigianale e la riforma della politica comune della pesca, invita gli Stati membri a tenere in considerazione l'importanza del ruolo economico, sociale e culturale delle donne nell'industria della pesca affinché possano avere accesso ai benefici sociali e sottolinea che la partecipazione attiva delle donne nelle differenti attività relative alla pesca contribuisce, da un lato, alla difesa **delle tradizioni culturali e delle pratiche specifiche** e, dall'altro, alla sopravvivenza delle **loro comunità, garantendo così la tutela della diversità culturale di queste**

Emendamento

D. considerando che il Parlamento europeo, al paragrafo 30 della sua risoluzione del 22 novembre 2012 sulla pesca costiera su piccola scala, la pesca artigianale e la riforma della politica comune della pesca, invita gli Stati membri a tenere in considerazione l'importanza del ruolo economico, sociale e culturale delle donne nell'industria della pesca affinché possano avere accesso ai benefici sociali e sottolinea che la partecipazione attiva delle donne nelle differenti attività relative alla pesca contribuisce, da un lato, alla difesa e **alla sopravvivenza del settore della pesca** e, dall'altro, alla **difesa e alla sopravvivenza delle tradizioni e delle pratiche specifiche nonché alla tutela**

regioni;

della diversità culturale *delle varie* regioni;

Or. es

Emendamento 5
Marina Yannakoudakis

Proposta di risoluzione
Considerando F

Proposta di risoluzione

F. considerando che il Parlamento europeo, al paragrafo 31 della sua risoluzione del 22 novembre 2012 sulla pesca costiera su piccola scala, la pesca artigianale e la riforma della politica comune della pesca, chiede che *i finanziamenti del* Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca (FEAMP) *possano essere impiegati per* promuovere la partecipazione delle donne al settore della pesca, il sostegno alle associazioni di donne, la formazione professionale per le donne e il miglioramento del ruolo delle donne nella pesca, fornendo sostegno alle attività svolte a terra e alle attività associate alla pesca (sia a monte sia a valle);

Emendamento

F. considerando che il Parlamento europeo, al paragrafo 31 della sua risoluzione del 22 novembre 2012 sulla pesca costiera su piccola scala, la pesca artigianale e la riforma della politica comune della pesca, chiede che *il* Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca (FEAMP) *possa* promuovere la partecipazione delle donne al settore della pesca, il sostegno alle associazioni di donne, la formazione professionale per le donne e il miglioramento del ruolo delle donne nella pesca, fornendo sostegno alle attività svolte a terra e alle attività associate alla pesca (sia a monte sia a valle);

Or. en

Emendamento 6
Izaskun Bilbao Barandica

Proposta di risoluzione
Considerando G

Proposta di risoluzione

G. considerando l'asprezza dei lavori abitualmente svolti dalle donne nel settore della pesca e dell'acquacoltura, come la pesca artigianale di molluschi, la tradizionale vendita del pesce o in modalità ambulante o in strutture atte a tal fine, la

Emendamento

G. considerando l'asprezza dei lavori abitualmente svolti dalle donne nel settore della pesca e dell'acquacoltura, come la pesca artigianale di molluschi, la tradizionale vendita del pesce o in modalità ambulante o in strutture atte a tal fine, la

costruzione e la riparazione di reti da pesca
ecc.;

costruzione e la riparazione di reti da
pesca, *lo scarico e la classificazione del
pesce, nonché il confezionamento in
condizioni climatiche particolarmente
difficili*;

Or. es

Emendamento 7
Maria do Céu Patrão Neves

Proposta di risoluzione
Considerando H

Proposta di risoluzione

H. considerando che il Parlamento europeo, al paragrafo 39 della sua risoluzione del 22 novembre 2012 sulla pesca costiera su piccola scala, la pesca artigianale e la riforma della politica comune della pesca, chiede alla Commissione e agli Stati membri di adottare provvedimenti al fine di garantire alle donne la parità salariale e altri diritti sociali *ed* economici, comprese assicurazioni che coprano i rischi cui sono esposte lavorando nel settore della pesca e il riconoscimento delle patologie specifiche come malattie professionali;

Emendamento

H. considerando che il Parlamento europeo, al paragrafo 39 della sua risoluzione del 22 novembre 2012 sulla pesca costiera su piccola scala, la pesca artigianale e la riforma della politica comune della pesca, chiede alla Commissione e agli Stati membri di adottare provvedimenti al fine di garantire alle donne la parità salariale e altri diritti sociali, economici *e del lavoro*, comprese assicurazioni che coprano i rischi cui sono esposte lavorando nel settore della pesca e il riconoscimento delle patologie specifiche come malattie professionali;

Or. pt

Emendamento 8
Izaskun Bilbao Barandica

Proposta di risoluzione
Considerando H

Proposta di risoluzione

H. considerando che il Parlamento europeo, al paragrafo 39 della sua risoluzione del 22 novembre 2012 sulla pesca costiera su piccola scala, la pesca

Emendamento

H. considerando che il Parlamento europeo, al paragrafo 39 della sua risoluzione del 22 novembre 2012 sulla pesca costiera su piccola scala, la pesca

artigianale e la riforma della politica comune della pesca, chiede alla Commissione e agli Stati membri di adottare provvedimenti al fine di garantire alle donne la parità salariale e altri diritti sociali ed economici, comprese assicurazioni che coprano i rischi cui sono esposte lavorando nel settore della pesca e il riconoscimento delle patologie specifiche come malattie professionali;

artigianale e la riforma della politica comune della pesca, chiede alla Commissione e agli Stati membri di adottare provvedimenti al fine di garantire alle donne la parità salariale e altri diritti sociali ed economici, comprese assicurazioni che coprano i rischi *e misure destinate all'applicazione dei coefficienti riduttori per anticipare l'età pensionabile a causa del carattere gravoso del lavoro (lavoro notturno, pericoloso e con orari stabiliti dal ritmo della produzione o delle opportunità di pesca)* cui sono esposte lavorando nel settore della pesca e il riconoscimento delle patologie specifiche come malattie professionali;

Or. es

Emendamento 9
Minodora Cliveti

Proposta di risoluzione
Considerando I bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

I bis. considerando che i dati statistici per l'Unione europea e gli Stati membri relativi alla forza lavoro nella pesca, nell'acquacoltura e nei settori correlati non sono completi, armonizzati o ripartiti secondo indicatori volti a stimare il contributo delle donne in tale ambito;

Or. ro

Emendamento 10
Marina Yannakoudakis

Proposta di risoluzione
Considerando K

Proposta di risoluzione

K. *riconoscendo* che *le* donne subiscono una discriminazione economica nel settore della pesca e percepiscono una retribuzione inferiore agli uomini per lo svolgimento delle stesse mansioni;

Emendamento

K. *considerando* che *alcune* donne subiscono una discriminazione economica nel settore della pesca e percepiscono una retribuzione inferiore agli uomini per lo svolgimento delle stesse mansioni;

Or. en

Emendamento 11
Minodora Cliveti

Proposta di risoluzione
Considerando K bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

K bis. considerando che, nelle zone in cui la pesca rappresenta l'unica attività economica, i livelli di povertà e disoccupazione sono più elevati, il ruolo di capofamiglia è principalmente ricoperto da uomini ed è possibile riscontrare scarsi livelli di istruzione, in particolare nelle regioni isolate, il che potrebbe essere un fattore determinante per la violenza domestica;

Or. ro

Emendamento 12
Marina Yannakoudakis

Proposta di risoluzione
Considerando M

Proposta di risoluzione

M. considerando che il Parlamento europeo, al paragrafo 42 della sua risoluzione del 22 novembre 2012 sulla pesca costiera su piccola scala, la pesca artigianale e la riforma della politica comune della pesca, chiede alla Commissione e agli Stati membri l'adozione di misure volte a promuovere un maggiore riconoscimento, a livello sia giuridico che sociale, del lavoro delle donne impiegate nel settore della pesca, onde garantire che le donne che lavorano a tempo pieno o parziale per imprese familiari o che assistono il coniuge – contribuendo così al proprio sostentamento economico e a quello della propria famiglia – ricevano un riconoscimento giuridico o prestazioni sociali equivalenti a quelle di cui godono i lavoratori autonomi, ***in particolare applicando la direttiva 2010/41/UE, e che siano assicurati i loro diritti sociali ed economici, tra cui la parità salariale, i sussidi di disoccupazione in caso di perdita (temporanea o definitiva) del lavoro, il diritto a una pensione, la conciliazione tra vita professionale e familiare, l'accesso al congedo di maternità, alla previdenza sociale e a servizi sanitari gratuiti, la tutela della salute e della sicurezza sul posto di lavoro e un'assicurazione contro i rischi in mare;***

Emendamento

M. considerando che il Parlamento europeo, al paragrafo 42 della sua risoluzione del 22 novembre 2012 sulla pesca costiera su piccola scala, la pesca artigianale e la riforma della politica comune della pesca, chiede alla Commissione e agli Stati membri l'adozione di misure volte a promuovere un maggiore riconoscimento, a livello sia giuridico che sociale, del lavoro delle donne impiegate nel settore della pesca, onde garantire che le donne che lavorano a tempo pieno o parziale per imprese familiari o che assistono il coniuge – contribuendo così al proprio sostentamento economico e a quello della propria famiglia – ricevano un riconoscimento giuridico o prestazioni sociali equivalenti a quelle di cui godono i lavoratori autonomi ***in virtù del diritto nazionale degli Stati membri;***

Or. en

Emendamento 13
Marina Yannakoudakis

Proposta di risoluzione
Paragrafo 1

Proposta di risoluzione

1. invita la Commissione a promuovere uno specifico programma statistico sulle regioni dipendenti dalla pesca, prestando una particolare attenzione alla pesca costiera artigianale, ai metodi di pesca tradizionali e ai canali specifici di commercializzazione, come pure al lavoro e alle condizioni sociali e lavorative delle pescatrici di molluschi, delle donne incaricate della riparazione delle reti e delle lavoratrici artigianali occupate nella pesca e nelle attività connesse, al fine di valutare le esigenze specifiche del lavoro delle donne e migliorare il riconoscimento sociale dei mestieri di cui sopra, che sono estremamente duri;

Emendamento

1. invita la Commissione a promuovere uno specifico programma statistico, **ove possibile e conveniente**, sulle regioni dipendenti dalla pesca, prestando una particolare attenzione alla pesca costiera artigianale, ai metodi di pesca tradizionali e ai canali specifici di commercializzazione, come pure al lavoro e alle condizioni sociali e lavorative delle pescatrici di molluschi, delle donne incaricate della riparazione delle reti e delle lavoratrici artigianali occupate nella pesca e nelle attività connesse, al fine di valutare le esigenze specifiche del lavoro delle donne e migliorare il riconoscimento sociale dei mestieri di cui sopra, che sono estremamente duri;

Or. en

Emendamento 14
Marina Yannakoudakis

Proposta di risoluzione
Paragrafo 2

Proposta di risoluzione

2. reputa necessario migliorare la raccolta e l'analisi dei dati statistici relativi all'occupazione nel settore della pesca suddivisi per sesso, tipo di attività e tipologia dei contratti di lavoro (autonomo, dipendente, a tempo parziale, a tempo pieno, occasionale), per poter valutare il contributo delle donne al settore della pesca e dell'acquacoltura;

Emendamento

2. reputa necessario migliorare la raccolta e l'analisi dei dati statistici, **ove possibile e conveniente**, relativi all'occupazione nel settore della pesca suddivisi per sesso, tipo di attività e tipologia dei contratti di lavoro (autonomo, dipendente, a tempo parziale, a tempo pieno, occasionale), per poter valutare il contributo delle donne al settore della pesca e dell'acquacoltura;

Or. en

Emendamento 15
Maria do Céu Patrão Neves

Proposta di risoluzione
Paragrafo 3

Proposta di risoluzione

3. invita la Commissione a far sì che la raccolta dei dati suddivisi per sesso sia estesa all'ambito delle catture e che siano introdotti nuovi indicatori come l'età, il livello di istruzione e l'attività dei coniugi o dei partner collaboratori;

Emendamento

3. invita la Commissione a far sì che la raccolta dei dati suddivisi per sesso sia estesa all'ambito delle catture e che siano introdotti nuovi indicatori come l'età, il livello di istruzione *scolastica e di formazione professionale e* l'attività dei coniugi o dei partner collaboratori;

Or. pt

Emendamento 16
Minodora Cliveti

Proposta di risoluzione
Paragrafo 3 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

3 bis. reputa necessario stabilire definizioni chiare in merito agli indicatori statistici utilizzati per la raccolta dei dati sull'occupazione della forza lavoro nell'ambito della pesca, dell'acquacoltura e dei settori correlati; ritiene altresì necessario elaborare un insieme armonizzato di indicatori statistici a livello dell'UE e invita gli Stati membri a fornire tempestivamente dati completi conformemente a tale insieme;

Or. ro

Emendamento 17
Izaskun Bilbao Barandica

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

5. invita la Commissione e il Consiglio a riconoscere come malattie professionali le lesioni alle articolazioni o alla spina dorsale o le malattie reumatiche causate dalle dure condizioni meteorologiche nelle quali devono lavorare le pescatrici di molluschi, le donne incaricate della riparazione delle reti, le pescatrici, le addette alla lavorazione e alla commercializzazione, come pure le patologie derivanti dal sollevamento di pesi eccessivi;

Emendamento

5. invita la Commissione e il Consiglio a ***incoraggiare gli Stati membri a regolamentare e*** riconoscere come malattie professionali le lesioni alle articolazioni o alla spina dorsale o le malattie reumatiche causate dalle dure condizioni meteorologiche nelle quali devono lavorare le pescatrici di molluschi, le donne incaricate della riparazione delle reti, le ***addette allo sbarco e alla pulizia del pesce o al suo confezionamento, le donne che operano nelle imprese di trasformazione,*** le pescatrici, le addette alla lavorazione e alla commercializzazione, come pure le patologie derivanti dal sollevamento di pesi eccessivi;

Or. es

Emendamento 18
Minodora Cliveti

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

6 bis. auspica la creazione (nell'ambito del Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e/o di altri strumenti) di specifici meccanismi di sostegno che possano essere attivati in caso di emergenza (catastrofi naturali) nonché meccanismi di compensazione finanziaria per sostenere i pescatori e le loro famiglie durante i divieti temporanei dell'attività di pesca, in particolare nelle zone in cui la pesca rappresenta l'unica fonte di reddito;

Emendamento

Emendamento 19
Maria do Céu Patrão Neves

Proposta di risoluzione
Paragrafo 7

Proposta di risoluzione

7. reputa necessario favorire e sostenere economicamente l'associazionismo tra donne attraverso reti di donne, al fine di agevolare lo scambio di esperienze e consentire loro di comunicare le loro esigenze e rivendicazioni a vari livelli amministrativi, dalle autorità locali fino agli organismi europei;

Emendamento

7. reputa necessario favorire e sostenere economicamente l'associazionismo tra donne attraverso reti di donne **a livello nazionale ed europeo**, al fine di **aumentare la visibilità delle donne nel settore della pesca, sensibilizzare la società in merito al contributo delle donne all'attività di pesca**, agevolare lo scambio di esperienze e consentire loro di comunicare le loro esigenze e rivendicazioni a vari livelli amministrativi, dalle autorità locali fino agli organismi europei;

Emendamento 20
Marina Yannakoudakis

Proposta di risoluzione
Paragrafo 7

Proposta di risoluzione

7. reputa necessario favorire e sostenere **economicamente** l'associazionismo tra donne attraverso reti di donne, al fine di agevolare lo scambio di esperienze e consentire loro di comunicare le loro esigenze e rivendicazioni a vari livelli amministrativi, dalle autorità locali fino agli organismi europei;

Emendamento

7. reputa necessario favorire e sostenere l'associazionismo tra donne attraverso reti di donne, al fine di agevolare lo scambio di esperienze e **buone prassi e** consentire loro di comunicare le loro esigenze e rivendicazioni a vari livelli amministrativi, dalle autorità locali fino agli organismi europei;

Emendamento 21
Minodora Cliveti

Proposta di risoluzione
Paragrafo 7 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

7 bis. invita la Commissione e gli Stati membri ad agevolare l'accesso ai finanziamenti per le organizzazioni femminili nella pesca, nell'acquacoltura e nei settori correlati, consentendo loro di attuare le loro iniziative, consolidare le loro organizzazioni e scambiare esperienze e buone prassi con altre organizzazioni femminili;

Or. ro

Emendamento 22
Marina Yannakoudakis

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 – punto 2

Proposta di risoluzione

Emendamento

promuovere la partecipazione delle donne al settore della pesca, ***ripensando il settore e offrendo strutture idonee (come spogliatoi sulle barche e nei porti)***;

promuovere la partecipazione delle donne al settore della pesca;

Or. en

Emendamento 23
Maria do Céu Patrão Neves

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 – punto 3

Proposta di risoluzione

sostenere le associazioni di donne quali le riparatrici di reti, le addette allo sbarco e alla pulizia del pesce o al suo confezionamento;

Emendamento

sostenere le associazioni di donne **e la loro organizzazione in reti**, quali le riparatrici di reti, le addette allo sbarco e alla pulizia del pesce o al suo confezionamento;

Or. pt

Emendamento 24
Marina Yannakoudakis

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 – punto 4

Proposta di risoluzione

sostenere progetti volti **ad** mitigare i problemi derivanti dalle condizioni di lavoro delle pescatrici artigianali di molluschi, compresa la conciliazione tra lavoro e famiglia;

Emendamento

sostenere progetti volti **a** mitigare i problemi derivanti dalle condizioni di lavoro delle pescatrici artigianali di molluschi, compresa la conciliazione, **in virtù del diritto nazionale degli Stati membri**, tra lavoro e famiglia;

Or. en

Emendamento 25
Maria do Céu Patrão Neves

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 – punto 5

Proposta di risoluzione

sostenere progetti volti alla promozione **e** alla diversificazione del ruolo delle donne nella pesca e nell'acquacoltura;

Emendamento

sostenere progetti volti alla promozione, alla diversificazione **e alla valorizzazione** del ruolo delle donne nella pesca e nell'acquacoltura;

Emendamento 26
Izaskun Bilbao Barandica

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 – punto 6

Proposta di risoluzione

agevolare l'accesso delle donne e delle ragazze alla formazione, tramite il finanziamento di attività formative specifiche e dell'istruzione professionale, ***per promuovere la professionalizzazione;***

Emendamento

agevolare l'accesso delle donne e delle ragazze alla formazione, tramite il finanziamento di attività formative specifiche e dell'istruzione professionale ***nonché il riconoscimento professionale della loro attività; a tal fine gli Stati membri devono avviare processi per il rilascio di certificati professionali ufficialmente riconosciuti e istituire centri di formazione per tali professioni generalmente svolte dalle donne di diverse comunità;***

Or. es

Emendamento 27
Maria do Céu Patrão Neves

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 – punto 10

Proposta di risoluzione

promuovere le iniziative imprenditoriali avviate dalle donne includendo, se del caso, la diversificazione economica di talune attività legate al settore della pesca;

Emendamento

promuovere le iniziative imprenditoriali avviate dalle donne includendo, se del caso, la diversificazione economica di talune attività legate al settore della pesca, ***tra cui attività quali la museologia, la tradizione culturale, l'artigianato, la gastronomia e la ristorazione;***

Or. pt

Emendamento 28
Izaskun Bilbao Barandica

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 – punto 10 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

promuovere le iniziative imprenditoriali in attività non legate alla pesca nelle zone costiere che abbiano registrato perdite di posti di lavoro a seguito dell'attuazione della riforma della pesca;

Or. es

Emendamento 29
Minodora Cliveti

Proposta di risoluzione
Paragrafo 10 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

10 bis. invita gli Stati membri a sostenere le iniziative imprenditoriali delle donne favorendo un sistema di microcredito vantaggioso e fornendo adeguate informazioni relative alle opportunità di finanziamento;

Or. ro

Emendamento 30
Minodora Cliveti

Proposta di risoluzione
Paragrafo 10 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

10 ter. esorta gli Stati membri ad adottare misure volte a sviluppare e modernizzare le infrastrutture locali, diversificare le attività economiche e migliorare la qualità

della vita nelle zone di pesca, in particolare in quelle che dipendono interamente dalla pesca, onde garantirne lo sviluppo sostenibile, contrastando la povertà in generale, in particolare laddove interessi donne e minori, e cercando di prevenire la violenza contro le donne e la violenza domestica;

Or. ro

Emendamento 31
Marina Yannakoudakis

Proposta di risoluzione
Paragrafo 12 – punto 2

Proposta di risoluzione

assicurare aiuti economici, a parità di condizioni dei familiari, alle donne che, a prescindere dal loro status di unione nella coppia, contribuiscono al mantenimento delle attività di pesca, ***concedendo loro sussidi di disoccupazione in caso di interruzione (temporanea o definitiva) del lavoro, il diritto a una pensione, la conciliazione tra la vita lavorativa e familiare, l'accesso al congedo di maternità, la previdenza sociale e i servizi sanitari gratuiti, nonché la protezione dai rischi cui sono esposte sul lavoro nel settore marittimo e della pesca;***

Emendamento

assicurare aiuti economici, a parità di condizioni dei familiari, alle donne che, a prescindere dal loro status di unione nella coppia, contribuiscono al mantenimento delle attività di pesca;

Or. en

Emendamento 32
Izaskun Bilbao Barandica

Proposta di risoluzione
Paragrafo 12 – punto 2

Proposta di risoluzione

assicurare aiuti economici, ***a parità di condizioni dei familiari,*** alle donne ***che, a***

Emendamento

assicurare aiuti economici alle donne, concedendo loro sussidi di disoccupazione

prescindere dal loro status di unione nella coppia, contribuiscono al mantenimento delle attività di pesca, concedendo loro sussidi di disoccupazione in caso di interruzione (temporanea o definitiva) del lavoro, il diritto a una pensione, la conciliazione tra la vita lavorativa e familiare, l'accesso al congedo di maternità, la previdenza sociale e i servizi sanitari gratuiti, nonché la protezione dai rischi cui sono esposte sul lavoro nel settore marittimo e della pesca;

in caso di interruzione (temporanea o definitiva) del lavoro, il diritto a una pensione, la conciliazione tra la vita lavorativa e familiare, l'accesso al congedo di maternità, la previdenza sociale e i servizi sanitari gratuiti, nonché la protezione dai rischi cui sono esposte sul lavoro nel settore marittimo e della pesca;

Or. es

Emendamento 33
Minodora Cliveti

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 bis. invita la Commissione a garantire che la dimensione di genere europea sia rappresentata e tutelata negli accordi di partenariato economico che interessano il settore della pesca;

Or. ro

Emendamento 34
Izaskun Bilbao Barandica

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

Emendamento

16. chiede alla Commissione e agli Stati membri di vigilare sul rispetto della direttiva 2010/41/UE, onde consentire alle donne che lavorano a tempo pieno o parziale ***nelle imprese familiari o affiancano i loro coniugi o partner nel settore della pesca***, contribuendo ***così*** al

16. chiede alla Commissione e agli Stati membri di vigilare sul rispetto della direttiva 2010/41/UE, onde consentire alle donne che lavorano a tempo pieno o parziale, contribuendo al proprio sostentamento economico e a quello della famiglia, come pure alle donne che

proprio sostentamento economico e a quello della famiglia, come pure alle donne che svolgono tale attività ***per il proprio sostentamento e non appartengono a nuclei familiari***, di ottenere il riconoscimento legale e prestazioni sociali equivalenti a quelle dei lavoratori autonomi;

svolgono tale attività ***a prescindere dalla retribuzione percepita***, di ottenere il riconoscimento legale e prestazioni sociali equivalenti a quelle dei lavoratori autonomi ***in funzione del loro contributo***;

Or. es